

# 15<sup>η</sup> Διεθνής Έκθεση Βιβλίου Θεσσαλονίκης

## 3-6 Μαΐου 2018

### ΔΙΕΘΝΕΣ ΕΚΘΕΣΙΑΚΟ ΚΑΙ ΣΥΝΕΔΡΙΑΚΟ ΚΕΝΤΡΟ ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗΣ

Με τιμώμενες τις **χώρες της Γαλλοφωνίας** και κεντρικό της θέμα τη **Δημοκρατία τον 21<sup>ο</sup> αιώνα**, θα πραγματοποιηθεί η 15η Διεθνής Έκθεση Βιβλίου Θεσσαλονίκης (ΔΕΒΘ), από τις **3 έως και τις 6 Μαΐου 2018** στο Διεθνές Εκθεσιακό Κέντρο Θεσσαλονίκης (ΔΕΘ-HELEXPO), με διοργανωτή το Ελληνικό Ίδρυμα Πολιτισμού και συνδιοργανωτές τη ΔΕΘ-HELEXPO, τον Δήμο Θεσσαλονίκης, τους Συλλόγους Ελλήνων Εκδοτών και ανεξάρτητους εκδότες, με την υποστήριξη της Βουλής των Ελλήνων και υπό την αιγίδα του Υπουργείου Πολιτισμού και Αθλητισμού.

Οι βασικοί θεματικοί άξονες της φετινής έκθεσης είναι **Λογοτεχνία και Μνήμη, Η προσφυγική εμπειρία και Βιβλίο και Performance**, ενώ το καθιερωμένο πρόγραμμα εκδηλώσεων θα περιλαμβάνει παρουσιάσεις νέων εκδόσεων και συζητήσεις με συγγραφείς, ειδικό αφιέρωμα στην **αστυνομική λογοτεχνία** με τη συμμετοχή διακεκριμένων ξένων συγγραφέων, όπως οι Γάλλοι Jean-Bernard Pouy, Caryl Férey, ο Σουηδός Arne Dahl, κ.ά., συναντήσεις μεταξύ των επαγγελματιών του βιβλίου, θεματικές εκθέσεις και προβολές, και βέβαια, **το 5ο Φεστιβάλ Νέων Λογοτεχνών**, το **3ο Φεστιβάλ Μετάφρασης**, καθώς και ποικίλες δράσεις στην **Παιδική και Εφηβική Γωνιά**, που φέτος θα έχει το δικό της ξεχωριστό Περίπτερο, στο κτήριο 14.

Επιπλέον, φέτος στο πλαίσιο της 15<sup>ης</sup> ΔΕΒΘ θα διοργανωθούν ιδιαίτερες συζητήσεις και ομιλίες για τα επαγγελματικά προβλήματα του εκδοτικού κλάδου, με έμφαση στην υποδοχή του ελληνικού βιβλίου στο εξωτερικό, κυρίως στη Γαλλία αλλά και στο βαλκανικό χώρο, με τη συμμετοχή σημαντικών παραγόντων των εκδόσεων.

Αναλυτικότερα, η φετινή, πολλαπλών δράσεων, διοργάνωση περιλαμβάνει:

### Τιμώμενες οι χώρες της Γαλλοφωνίας

Δέκα χρόνια μετά την έναρξη του θεσμού της τιμώμενης χώρας τον οποίο εγκαινίασε η Γαλλία, τιμώμενες θα είναι οι χώρες της Γαλλοφωνίας. Η 15<sup>η</sup> ΔΕΒΘ θα φιλοξενήσει σε ειδικά σχεδιασμένο Περίπτερο 350 τ.μ. **μια πλειάδα συγγραφέων, εκδοτών, βιβλίων και εκδηλώσεων λόγου και τέχνης** από το δίκτυο των γαλλόφωνων χωρών ανά τον κόσμο, σε συνεργασία με τη Γαλλική Πρεσβεία, τα Γαλλικά Ινστιτούτα Ελλάδος και Θεσσαλονίκης, τις γαλλικές προξενικές αρχές της Θεσσαλονίκης αλλά και με άλλες πρεσβείες και μορφωτικά ινστιτούτα του εξωτερικού.

Περισσότεροι από **τριάντα γαλλόφωνοι συγγραφείς** θα παρευρεθούν για να παρουσιάσουν το έργο τους, να συμμετάσχουν σε συζητήσεις και να εξηγήσουν τη σχέση τους με τη γαλλική γλώσσα, ανάμεσα στους οποίους οι Kaouther Adimi, Metin Arditi, Marion Billet, Barbara Cassin, Olivier Guez, Thomas Gunzig, Leslie Kaplan, Philippe Lechermeier, Yamen Manaï, Dominique Manotti, Laure Marchand, Daniel Maximin, Anna Moï, Gilles Ortlieb, Michel Piquemal, Nathalie Quintane, Claude Rizzo, François Soulages, Brina Svit, Sami



Tchak, Frédéric Worms, αλλά και οι ελληνικής καταγωγής Άννα Αγγελοπούλου, Κατερίνα Δασκαλάκη, Γιάννης Κιουρτσάκης, Γιώργος Πρεβελάκης, κ.ά.

Όλα τα είδη του λόγου (μυθιστόρημα, ποίηση, δοκίμιο, θέατρο, κλπ.) αλλά και τα κόμικς, η φωτογραφία, η μουσική θα έχουν την τιμητική τους με παρουσιάσεις και συζητήσεις στρογγυλής τραπέζης στο μεγάλο περίπτερο της Γαλλοφωνίας, το οποίο περιβάλλει κυκλικά τον κεντρικό χώρο εκδηλώσεων, την «αγορά». Στο πρόγραμμα συμπεριλαμβάνονται ψυχαγωγικά και παιδαγωγικά εργαστήρια για παιδιά, εργαστήρια ψηφιακών μέσων σε ειδικά διαμορφωμένο χώρο για τις νέες τεχνολογίες και γαστρονομικές παρουσιάσεις. **Περισσότεροι από 40 εκδοτικοί οίκοι** θα παρουσιάσουν την ποικιλομορφία του γραπτού λόγου στη γαλλική γλώσσα και **η πόλη της Νίκαιας θα εορτάσει την αδελφοποίησή της με τη Θεσσαλονίκη**.

Το **Γαλλικό Ινστιτούτο Θεσσαλονίκης**, το οποίο έχει αναλάβει το συντονισμό της οργάνωσης και το πρόγραμμα των εκδηλώσεων, θα συνεργαστεί στενά φοιτητές του τμήματος Γαλλικής γλώσσας και φιλολογίας του ΑΠΘ, ενώ ομάδα φοιτητών του ΤΕΙ Ψηφιακών Μέσων & Επικοινωνίας Δυτικής Μακεδονίας έχει αναλάβει την επικοινωνία και την προβολή του σταντ της Γαλλοφωνίας.

## Οι θεματικοί άξονες της 15<sup>ης</sup> ΔΕΒΘ

### Η Δημοκρατία τον 21ο Αιώνα

Συνεχίζοντας να αναδεικνύει καίρια προβλήματα του σημερινού κόσμου, η ΔΕΒΘ συμμετέχει στην προσπάθεια να συζητηθεί σε βάθος η δημοκρατία ως ζητούμενο σε εποχή έξαρσης των εθνικισμών και αμφισβήτησης δημοκρατικών κεκτημένων, ακόμη και στην καρδιά της Ευρώπης. Διακόσια σαράντα χρόνια από τον θάνατο του Βολταίρου και πενήντα χρόνια από τον Μάη του '68, σε μια χώρα όπως η Ελλάδα, που δίνει τη δική της μάχη για τη δημοκρατία μέσα στην κρίση, η ΔΕΒΘ θέλει να υπενθυμίσει πως το αίτημα της δημοκρατίας παραμένει ζωντανό, πολύπλοκο και εκκρεμές, όπως σταθερά αποτυπώνεται στην ελληνική και παγκόσμια σύγχρονη λογοτεχνία, αλλά και σε πρόσφατες θεωρητικές αναζητήσεις. Θα διοργανωθούν συζητήσεις μεταξύ λογοτεχνών, ιστορικών, πολιτικών επιστημόνων, φιλοσόφων και δημοσιογράφων, με αφορμή την πρόσφατη βιβλιοπαραγωγή σχετικά με το θέμα της Δημοκρατίας σε κρίσιμους καιρούς.

Πιο συγκεκριμένα θα συζητηθούν τα εξής:

- «Η άνοδος της ακροδεξιάς σήμερα: Αναλογίες και διαφορές με το παρελθόν»
- «Μεταδημοκρατία: Βαίνουμε προς εμβάθυνση ή προς συρρίκνωση των δημοκρατικών θεσμών διεθνώς;»
- «Ευρωπαϊκό εγχείρημα, υπερεθνικοί θεσμοί: Πόσες κρατικές ή εθνικές αρμοδιότητες είμαστε διατεθειμένοι να παραχωρήσουμε;»
- «Δημοκρατία και οικονομία: Σχέση στοργής ή οργής; Υπάρχει αντινομία μεταξύ ελεύθερης αγοράς και δημοκρατίας;»
- «ΜΜΕ και Δημοκρατία: Πώς μπορεί να αποφευχθεί ο έλεγχος των ΜΜΕ είτε από το κράτος είτε από μεγάλα ιδιωτικά συμφέροντα;»

### Λογοτεχνία και Μνήμη

Προσεγγίζουμε τη λογοτεχνία ως φορέα συλλογικής, ατομικής και πολιτισμικής μνήμης που καθορίζει την ιστορική συνείδηση και, επομένως, το παρόν μας. Στο πλαίσιο αυτού του αφιερώματος θα πραγματοποιηθούν εκδηλώσεις: α) για λογοτεχνικά είδη που προτάσσουν **θέματα μνήμης και λήθης**, όπως



το μυθιστόρημα-ντοκουμέντο ή, αντίστροφα, το δοκίμιο με στοιχεία μυθιστορίας, β) για την **εβραϊκή εμπειρία** στον ελλαδικό χώρο και ευρύτερα, γ) για σημαντικές **λογοτεχνικές επετείους** συνδεδεμένες με τις εξής θεματικές: **Λογοτεχνία και Θεσσαλονίκη** (Ζωή Καρέλλη, Νίκος-Γαβριήλ Πεντζίκης, Ηλίας Πετρόπουλος), **Δημιουργία, Νόσος και Θεραπεία** (Μαργαρίτα Καραπάνου, Κώστας Καρυωτάκης, Γιώργος Χειμωνάς), **Γραφή και Πολιτική** (Άρης Αλεξάνδρου, Γιάννης Μπεράτης, Νικόλας Κάλας).

### **Η προσφυγική εμπειρία : Μοιραζόμαστε Βιβλία, μοιραζόμαστε Πατρίδες\***

Για τρίτη συνεχή χρονιά θα υλοποιηθούν δράσεις για μικρούς και μεγάλους και θα διοργανωθούν βιωματικά εργαστήρια, έκθεση φωτογραφίας, παρουσιάσεις σημαντικών βιβλίων που γράφτηκαν και μεταφράστηκαν στη γλώσσα μας με αφορμή την προσφυγική εμπειρία, καθώς και συζητήσεις με κύριο θέμα τη ζωή των προσφύγων, τη φωνή, τις ανάγκες, τις αγωνίες τους, το ζήτημα της ενσωμάτωσης τους, αλλά και την προσφορά τους στη χώρα μας. Η 15<sup>η</sup> ΔΕΒΘ, φιλοξενώντας μια θεματική ενότητα που βρίσκεται στο κέντρο των παγκόσμιων εξελίξεων, ιδιαίτερος σύγχρονη και διανοητικά προκλητική, υπογραμμίζει τη σημασία της προσκαλώντας όλο τον κόσμο σε διάλογο.

*\*Τίτλος δράσης του Δικτύου για τα Δικαιώματα του Παιδιού.*

### **Βιβλίο και Performance**

Οι πολλαπλές όψεις της λογοτεχνικής εμπειρίας: ένα δια-καλλιτεχνικό ταξίδι: Η σχέση του βιβλίου με τις τέχνες του θεάματος ευρύτερα και της performance ειδικότερα, θα διερευνηθεί μέσα από πρωτοποριακές αναγνώσεις, εικαστικές δράσεις, διαδραστικά εργαστήρια, θεατρικά ανεβάσματα ποιητικών και πεζογραφικών έργων, δρώμενα βασισμένα σε κλασικά ή νεότερα λογοτεχνικά κείμενα, που θα φιλοξενηθούν στην ειδικά διαμορφωμένη αίθουσα «Μονόκερως». Στόχος είναι **ο μετασχηματισμός της λογοτεχνικής εμπειρίας και η ανάδειξη της σχέσης του βιβλίου με άλλες μορφές τέχνης** ως ενός δημιουργικού πεδίου συνάντησης μέσω και ανθρώπων που δίνει χώρο στην πολυσυλλεκτικότητα και την, τόσο απαραίτητη για την ουσία της κάθε τέχνης, διεύρυνση των ορίων του ταξιδιού που αυτή προσφέρει.

## **Τα Φεστιβάλ της 15<sup>ης</sup> ΔΕΒΘ**

### **5<sup>ο</sup> Φεστιβάλ Νέων Λογοτεχνών**

Ένα διήμερο φεστιβάλ που διοργανώνεται για πέμπτη χρονιά στα πλαίσια της ΔΕΒΘ και φέρνει σε επαφή το κοινό με την δυναμική νέα γενιά των Ελλήνων συγγραφέων και την πολυμορφία της σύγχρονης λογοτεχνίας. **Οι ποικίλες εκφάνσεις του ποιητικού λόγου, το μυθιστόρημα, το διήγημα, η νουβέλα και οι υβριδικές μορφές αφήγησης** παρουσιάζονται και αναδεικνύονται μέσα από μια σειρά συζητήσεων, συνεντεύξεων και αναγνώσεων με τους ίδιους τους συγγραφείς και άλλους ανθρώπους του λόγου. Η γλώσσα της ποίησης που στοχάζεται και επινοεί, οι αφηγηματικοί λαβύρινθοι, οι δυναμικές της λογοτεχνικής κατασκευής και τα όριά της, το πολιτικό και το ηθικό, η αλήθεια και η ψευδαίσθηση, η ενηλικίωση και οι δύσκολες παραδοχές της, ο ρεαλισμός και το παράλογο, η Ιστορία και το ατομικό πεπρωμένο, ξεδιπλώνονται σε μια σειρά πυκνών παρουσιάσεων όπου οι νέοι-ες πεζογράφοι και ποιητές-τριες μας μιλούν για το έργο τους και την σχέση τους με τη γραφή και διαβάζουν αποσπάσματα από τα βιβλία τους. Παράλληλα διοργανώνονται ανοιχτές συζητήσεις όπου οι συγγραφείς αλλά και το κοινό θα έχουν την ευκαιρία να συζητήσουν με θεωρητικούς και κριτικούς λογοτεχνίας για τις πολλαπλές όψεις του σύγχρονου λογοτεχνικού πεδίου και τη σημασία της λογοτεχνίας στη ζωή μας. Το φεστιβάλ συντονίζει και επιμελείται η ποιήτρια Κατερίνα Ηλιοπούλου

### 3<sup>ο</sup> Φεστιβάλ Μετάφρασης

Με τα λόγια του Paul Auster, «Οι μεταφραστές είναι οι αφανείς ήρωες της λογοτεχνίας, τα συχνά ξεχασμένα όργανα που επιτρέπουν στους διαφορετικούς πολιτισμούς να συνομιλήσουν μεταξύ τους, που μας δίνουν τη δυνατότητα να καταλάβουμε ότι όλοι, από κάθε μέρος του κόσμου, ζούμε στον ίδιο κόσμο». Επιχειρώντας την ανάδειξη της σημασίας των μεταφραστών και την αναγνώριση του ρόλου τους στην προώθηση της λογοτεχνίας, το Φεστιβάλ Μετάφρασης είναι για τρίτη χρονιά αφιερωμένο στους ανθρώπους αυτούς που διευκολύνουν την επικοινωνία μεταξύ των πολιτισμών. Μέσα από ποικίλες εκδηλώσεις που αφορούν τόσο την «εισαγωγή» της ξένης λογοτεχνίας στην Ελλάδα όσο και την «εξαγωγή» της ελληνικής λογοτεχνίας σε όλο τον κόσμο, και με τη συμμετοχή εκδοτών, συγγραφέων, επιμελητών και φυσικά, πολλών μεταφραστών, το 3<sup>ο</sup> Φεστιβάλ Μετάφρασης **εστιάζει στα διαφορετικά είδη λογοτεχνικής μετάφρασης, συνομιλώντας με τις βασικές θεματικές της έκθεσης.**

### Παιδική Γωνιά – Γωνιά Εφήβων – Γωνιά Εκπαιδευτικών

Όπως κάθε χρόνο, οι εκδηλώσεις για παιδιά, εφήβους και εκπαιδευτικούς αποτελούν έναν από τους δυναμικότερους πόλους έλξης της ΔΕΒΘ. Οι ειδικά διαμορφωμένοι χώροι θα δώσουν τη σκυτάλη σε μικρούς και μεγαλύτερους βιβλιόφιλους προκειμένου να ανακαλύψουν τον κόσμο του βιβλίου καλύπτοντας όλα τα γούστα κι όλες τις θεματικές: **Συναντήσεις** με συγγραφείς, εικονογράφους, εκδότες και βιβλιοθηκονόμους, **παρουσιάσεις** βιβλίων, μουσικά, θεατρικά και εικαστικά **δρώμενα** με αφορμή βιβλία, **επισκέψεις** οργανωμένων ομάδων μαθητών, **γνωριμία** με δημιουργούς από το εξωτερικό, **εκθέσεις** εικονογράφησης, **γωνιά ανάγνωσης** και πολλές ακόμα μικρές και μεγαλύτερες εκπλήξεις!

Η 15<sup>η</sup> ΔΕΒΘ συγχρηματοδοτείται από το Ευρωπαϊκό Ταμείο Περιφερειακής Ανάπτυξης, στο πλαίσιο του ΠΕΠ Κεντρικής Μακεδονίας 2014-2020.

**Αναλυτικά Δελτία Τύπου με λεπτομερείς πληροφορίες του προγράμματος θα ανακοινωθούν σύντομα.**

15<sup>η</sup> ΔΙΕΘΝΗΣ ΕΚΘΕΣΗ ΒΙΒΛΙΟΥ ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗΣ (ΔΕΒΘ)

3-6 Μαΐου 2018 • ΔΕΘ-ΗΕΛΕΧΡΟ, ΠΕΡΙΠΤΕΡΑ 13, 14 & 15

Διεθνές Εκθεσιακό & Συνεδριακό Κέντρο Θεσσαλονίκης

Εγνατία 154, 546 36 Θεσσαλονίκη • Τηλ.: 2310-291111

Είσοδος Ελεύθερη



Διεθνής  
Έκθεση Βιβλίου  
Θεσσαλονίκης

[www.thessalonikifookfair.com](http://www.thessalonikifookfair.com) • [facebook.com/thessalonikibookfair](https://facebook.com/thessalonikibookfair)

Γραφείο Τύπου: Βασίλης Κιμούλης, Τ: 210-6776540, 697-3310089, Ε: [press-tbf@hfc.gr](mailto:press-tbf@hfc.gr)

**ΟΡΓΑΝΩΣΗ:**



ΕΛΛΗΝΙΚΟ  
ΙΔΡΥΜΑ  
ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ



**Με τη συνεργασία των Ελλήνων Εκδοτών**

**ΜΕ ΤΗΝ ΣΤΗΡΙΞΗ:**



ΒΟΥΛΗ ΤΩΝ ΕΛΛΗΝΩΝ

**ΥΠΟ ΤΗΝ ΑΙΓΙΔΑ:**



ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ  
Υπουργείο Πολιτισμού και Αθλητισμού

**ΣΕ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑ ΜΕ:**

INSTITUT  
FRANÇAIS  
GRÈCE

Institut français  
de  
Thessalonique  
ift.gr



ORGANISATION  
INTERNATIONALE DE  
la francophonie



Government of Canada  
Embassy of Canada

Gouvernement du Canada  
Ambassade du Canada



Schweizerische Eidgenossenschaft  
Confédération suisse  
Confederazione Svizzera  
Confederaziun svizra

